

South Dakota State University

## Open PRAIRIE: Open Public Research Access Institutional Repository and Information Exchange

---

Manuscript Archive

Finding Aids

---

3-22-2018

# Grewing In the Blizzard Manuscript

SDSU Archives and Special Collections, Hilton M. Briggs Library

Follow this and additional works at: [https://openprairie.sdstate.edu/finding\\_aids-manuscript](https://openprairie.sdstate.edu/finding_aids-manuscript)

---

### Recommended Citation

SDSU Archives and Special Collections, Hilton M. Briggs Library, "Grewing In the Blizzard Manuscript" (2018). *Manuscript Archive*. 18.  
[https://openprairie.sdstate.edu/finding\\_aids-manuscript/18](https://openprairie.sdstate.edu/finding_aids-manuscript/18)

This Article is brought to you for free and open access by the Finding Aids at Open PRAIRIE: Open Public Research Access Institutional Repository and Information Exchange. It has been accepted for inclusion in Manuscript Archive by an authorized administrator of Open PRAIRIE: Open Public Research Access Institutional Repository and Information Exchange. For more information, please contact [michael.biondo@sdstate.edu](mailto:michael.biondo@sdstate.edu).

# Grewing "In the Blizzard" Manuscript

## Finding Aid

South Dakota State University Archives and Special Collections  
Briggs Library (SBL) Room 241 Box 2114  
1300 North Campus Drive  
Brookings, SD 57007  
Phone: 605-688-5094  
Email: [arcrefs@sdstate.edu](mailto:arcrefs@sdstate.edu)

## Collection Summary

### *Identifier*

MA 24

### *Title*

Grewing "In the Blizzard" Manuscript

### *Creator*

Louis Grewing and Frederick Grewing

### *Dates*

1949, 1975, 1997

### *Extent*

0.21 -- 1 small document case

### *Language*

English

### *Repository*

South Dakota State University Archives and Special Collections, Hilton M. Briggs Library, Brookings, South Dakota.

### *Access note*

This collection is open to researchers without restrictions. The materials in the Archives do not circulate and may be used in-house only.

### *Preferred Citation*

*Name of item.* Grewing "In the Blizzard" manuscript. MA 24. South Dakota State University Archives Special Collections, Hilton M. Briggs Library, Brookings, South Dakota.

### *Abstract*

This manuscript titled "In the Blizzard" was written by Louis Grewing and relates events that occurred during a blizzard in South Dakota in March 1882. It was translated from old German script into English by Carl R. Sunde, Professor of German at South Dakota State University.

## **Historical Note**

The original manuscript of "In the Blizzard" relates events that occurred during a blizzard that occurred in South Dakota during March, 1882 and was written by Louis Grewing (1843-1908). His son, Frederick Grewing (1867-1937), states in a note next to the text that he had copied the document. The location of the original is unknown. Other notes indicate that Frederick planned to submit the story for publication. The earliest publication date found was 1949, twelve years after his death.

A copy of the Frederick Grewing Manuscript "In the Blizzard" was given to Carl R. Sunde, Professor of German at South Dakota State University, by Carlene Aro, a descendent of the original author, for translation from the handwritten, old German script into English. A small grant from the South Dakota State University research support fund was given to Mr. Sunde that permitted translation of and research about the document.

## **Contents Note**

Composed of a manuscript titled "In the Blizzard," newspaper accounts, photos and other background information. Included are versions printed by the "Evangelisches Gemeindeblatt," a Lutheran church bulletin written in German from Madison, Wisconsin, and by the Watertown Public Opinion, which features a translation of that article by Reverend Elwood Habermann and other useful information. Frederick's role as editor and copier of the original document is omitted in Reverend Habermann's translation as well as several other significant details presumably unknown to him.

## **Key Words**

Grewing, Frederick, 1867-1937

Grewing, Louis, 1843-1908

Blizzards -- South Dakota

Winter storms -- South Dakota

## Administrative Information

### *Conditions Governing Access*

This collection is open to researchers without restrictions. The materials in the Archives do not circulate and may be used in-house only.

Researchers conducting extensive research are asked to make an advance appointment to access archival material. Please call or e-mail prior to visiting the collection and indicate as much detail as possible about a particular topic and intended use.

South Dakota State University supports access to the materials, published and unpublished, in its collections. Nonetheless, access to some items may be restricted as a result of their fragile condition or by contractual agreements with donors.

### *Copyright note*

Copyright restrictions apply in different ways to different materials. Many of the documents and other historical materials in the Archives are in the public domain and may be reproduced and used in any way. There are other materials in the Archive carrying a copyright interest and must be used according to the provisions of Title 17 of the U.S. Code. The Archive issues a warning concerning copyright restrictions to every researcher who requests copies of documents. Although the copyright law is under constant redefinition in the courts, it is ultimately the responsibility of the researcher to properly use copyrighted material.

### *Arranged and Described by*

Crystal J. Gamradt, July 9, 1999.

## Container List

Box	Folder	Description	Date(s)
1	1	Accompanying material	undated
1	2	Manuscript: "Im Schneesturm"	undated
1	3	Translations	1949, 1975, 1997